

TÁVOKTATÁSI TERV TÁBLÁZATA

BTK MODERN FILOLÓGIAI INTÉZET, ALKALMAZOTT NYELVÉSZETI ÉS FORDÍTÁSTUDOMÁNYI TANSZÉK

FORDÍTÓ ÉS TOLMÁCS MA

Oktató neve, elérhetősége (név, email cím)	Oktatott tárgy		Beszámolási kötelezettség	Határidő(k)		Elektronikusan átadott anyagok		A hallgatókkal való kommunikáció módja, csatornája
	Neptun kódja	címe		végzős hallgatók számára	nem végzős hallgatók számára	jellege	elérhetősége	
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2201 BTMFTL2201	Bevezetés a tolmácsolás elméletébe	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy), online kollokvium	2020. április 3.		word dokumentum, ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2202 BTMFTL2202	Fordítás-technika CA II.	fordítások elküldése határidőre online „ZH” fordítás		folyamatos	word dokumentum	e-mail	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2206 BTMFTL2206	Protokoll	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy); online kollokvium	2020. április 3.		word dokumentum, ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2208 BTMFTL2208	Tolmácsolás-technika CA II.	online „ZH” tolmácsolás		folyamatos	linkek	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail, skype
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2212 BTMFTL2212	Szemantika	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy)  online kollokvium	-	2020. május 15.	word dokumentum. ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2213 BTMFTL2213	Szaknyelv és szakfordítás	szemináriumi dolgozat és ppt készítése a választott szaknyelvről	2020. április 3.	-	word dokumentum, ppk	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN4409 BTMFTL4409	Diplomamunka konzultáció	a szakdolgozat fejezeteinek elküldése határidőre	2020. április	-	korábban könyv/cikk	szakdolgozat-készítési	e-mail

				18.		formájában átadott anyagok	útmutató a tanszéki honlapon	
Engel Dennis Robert <a href="mailto:ENGELDENNIS@hotmail.com">ENGELDENNIS@hotmail.com</a> <a href="mailto:ENGELDUTCH@gmail.com">ENGELDUTCH@gmail.com</a>	BTMFTN2204, BTMFTL2204	Interkulturális kommunikáció	házi feladatok, két előadás, online szóbeli kollokvium a Google Hangoutsban	-	folyamat os	word dokumentum, ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	email és a Google Hangoutsban
Engel Dennis Robert <a href="mailto:ENGELDENNIS@hotmail.com">ENGELDENNIS@hotmail.com</a> <a href="mailto:ENGELDUTCH@gmail.com">ENGELDUTCH@gmail.com</a>	BTMFTN2210, BTMFTL2210	Fordítás-technika AB I.	10 szöveg fordítása, fordítások elküldése határidőre, online „ZH” fordítás	-	folyamat os	word dokumentum, ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	email és a Google Hangoutsban
Lévai-Asztalos Erzsébet <a href="mailto:aekuksi@gmail.com">aekuksi@gmail.com</a>	BTMFT4401	Szakfordítás BA (jogi)	Fordítások, javított fordítások, online tesztek	2020.04.04.	-	Pdf, docx, ppt	Google Classroom	Google Classroom
Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTMFTN4402; BTMFTL4402	Szakfordítás (jogi) AB	Fordítások, feladatlapok, online teszt	Heti rendszerességgel 04.07-ig	-	pdf	Google Classroom	Google Classroom
Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTMFTN4403; BTMFTL4403	Szakfordítás (jogi) CA	Fordítások, feladatlapok, online teszt	Heti rendszerességgel 04.07-ig	-	pdf	Google Classroom	Google Classroom
Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTMFTN4404; BTMFTL4404	Nyelv- és országismeret	Prezentáció (felvétel); Feladatlapok; online tesztek	Heti rendszerességgel 04.07-ig	-	Pdf (ppt) Video Docx	Google Classroom	Google Classroom
Dr. Pethő József	BTMFT2211	Szövegnyelvészet	<i>lásd a Magyar Nyelv és Irodalom Intézeti terv</i>					
Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a>	BTMFTN2203, BTMFTL2203	Fordítói fórumok, intézmények	Tömbösített órán való részvétel, 2 oldalas esszé	-	május 7.	Az előadás anyaga PPT-n.	email	email
Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a>	BTMFTN2205 BTMFTL2205	Gazdasági alapismeretek	Emailben elküldött anyag önálló feldolgozása, abból online vizsga a félév végén	-	május 7.	Az előadás anyaga PPT-n.	email	email
Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a>	BTMFTN2207 BTMFTL2207	Tolmácsolás-technika BA II.	Hetente egy videóanyag elküldése.	-	Minden pénteken	Online anyagok	linkek emailben	email
Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a>	BTMFTN2209 BTMFTL2209	Fordítás-technika BA I.	Internetes anyagok fordítása. Hetente egy anyag	-	Minden pénteken	Online anyagok	linkek emailben	email

			elküldésen emailben.		.			
Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a> Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTMFTN4405 BTMFTL4405	Irányított önálló labor-foglalkozás fordítóknak II.	A félév során összesen három, 4-5 perces TED videó feliratának fordítása; egyoldalas beadandó	április 10.	-	TED videók	Amara.org Ted.com	e-mail
Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a> Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTMFTN4405 BTMFTL4405	Irányított önálló labor-foglalkozás fordítóknak II.	A félév során összesen három, 4-5 perces TedTalk videó feliratának fordítása; egyoldalas beadandó	április 10.	-	Ted videók	www.ted.com	Email
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTMFT4401	Szakfordítás BA (jogi)	beadandó, online fordítás (március 28-án)	04.04.		fordítandó szöveg, párhuzamos szövegek, javított fordítás	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTMFT4402	Szakfordítás AB (jogi)	beadandó, online fordítás (március 28-án)	04.04.		fordítandó szöveg, párhuzamos szövegek, javított fordítás	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTMFT4403	Szakfordítás CA (jogi)	beadandó	04.04.		fordítandó szöveg, párhuzamos szövegek, javított fordítás	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTMFT4404	Nyelv- és országismeret	beadandó	04.04.		(a hallgatók körbe küldik az elkészített ppt-eket)	e-mail	e-mail

**TÁRSADALOMTUDOMÁNYI ÉS GAZDASÁGI SZAKFORDÍTÓ SZAKIRÁNYÚ TOVÁBBKÉPZÉS**

Oktató neve, elérhetősége	Oktatott tárgy		Beszámolási kötelezettség	Határidő(k)		Elektronikusan átadott anyagok		A hallgatókkal való kommunikáció módja, csatornája
	Neptun kódja	címe		végzős hallgatók számára	nem végzős hallgatók számára	jellege	elérhetősége	
Afanaszjeva Natalja natasaf55@gmail.com	BTTG202/O	Kontrasztív országismeret	szemináriumi beadandó dolgozat (aláírás és kollokvium); online teszt	2020. április 4.	-	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Afanaszjeva Natalja natasaf55@gmail.com	BTTG204/O	Szakfordítás III. (idegen nyelvről magyarra)	Órai munka, házi fordítások, gyakorlatok, ZH (gyakorlati jegy); online teszt	2020. április 4.	-	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Afanaszjeva Natalja natasaf55@gmail.com	BTTG205/O	Szakfordítás IV. (magyarról-idegen nyelvre)	Órai munka, házi fordítások, gyakorlatok, ZH (gyakorlati jegy); Online teszt	2020. április 4.	-	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Afanaszjeva Natalja natasaf55@gmail.com	BTTG207/O	Számítógépes terminológiai projekt	beadandó	2020. április 4.	-	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Afanaszjeva Natalja natasaf55@gmail.com	BTTG208 (orosz)	Szakedolgozati konzultáció	a szakdolgozat fejezeteinek elküldése határidőre	2020. április 9.	-	korábban könyv/cikk formájában átadott anyagok	szakdolgozatok észítési útmutató a tanszéki honlapon	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTTG200	Bevezetés a tolmácsolás elméletébe	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy); online kollokvium	2020. április 3.	-	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTTG201	Protokoll	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy); online kollokvium	2020. április 3.	-	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTTG208 (német és orosz)	Szakedolgozati konzultáció	a szakdolgozat fejezeteinek elküldése határidőre	2020. április	-	korábbi konzultációk	a tanszéki honlapon	e-mail

gmail.com				18.		anyaga a hallgatóknál van		
Lévai-Asztalos Erzsébet aekuksi@gmail.com	BTTG204/A	Szakfordítás III.	Fordítások, javított fordítások, online tesztek	2020.04.04.	-	Pdf, docx, ppt	Google Classroom	Google Classroom
Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTTG202/A	Kontrasztív országismeret	Prezentációk (felvétel); Feladatlapok; online tesztek	Heti rendszerességgel 04.07-ig	-	Pdf (ppt) Video Docx	Google Classroom	Google Classroom
Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a>	BTTG205/A	Szakfordítás IV.	Fordítások, feladatlapok, online teszt	Heti rendszerességgel 04.07-ig	-	pdf, ppt online teszt Word doc	Google Classroom	Google Classroom
Nagano Robin Lee <a href="mailto:naganorobin@gmail.com">naganorobin@gmail.com</a> Sasvári Anna <a href="mailto:sasvaripanni@gmail.com">sasvaripanni@gmail.com</a>	BTTG208 (angol)	Szakedolgozati konzultáció (angolosoknak)	Tervezett szakdolgozat bemutatása: 1) AB fordítás 2) BA fordítás 3) AB Commentary	1) 03.23. 2) 03.30. 3) 04.06.	-	Pdf (tájékoztató, ppt); Docx (minta)	Google Classroom; tanszéki honlap	Google Classroom (Jogi szakf. AB); e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTTG202/N	Kontrasztív országismeret	beadandó	04.04.	-	a hallgatók körbe küldik az elkészített ppt-eket	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTTG204/N	Szakfordítás III.	beadandó, online fordítás (március 28-án)	04.04.	-	fordítandó szöveg, párhuzamos szövegek, javított fordítás	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTTG205/N	Szakfordítás IV.	beadandó, online fordítás (március 28-án)	04.04.	-	fordítandó szöveg, párhuzamos szövegek, javított fordítás	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTTG207/N	Számítógépes terminológiai projekt	beadandó	04.04.	-	a feladat már megvan, a hallgatók dolgoznak rajta	e-mail	e-mail
Dr. Tóth-Loesti Heidrun <a href="mailto:heidiloesti@msn.com">heidiloesti@msn.com</a>	BTTG208/N	Szakedolgozati konzultáció	(a hallgatók probléma esetén hozzám fordulnak)	04.22.	-	a szükséges információt	e-mail	e-mail

Váraljai Julia <a href="mailto:juliavaraljai@gmail.com">juliavaraljai@gmail.com</a>	BTTG207/A	Számítógépes terminológiai projekt	beadandó	04.04.	-	már korábban megkapták a feladat már megvan, a hallgatók dolgoznak rajta	e-mail	e-mail
--	-----------	------------------------------------	----------	--------	---	---	--------	--------

### Szabadon választható tárgyak MFI hallgató részére

Oktató neve, elérhetősége (név, email cím)	Oktatott tárgy		Beszámolási kötelezettség	Határidő(k)		Elektronikusan átadott anyagok		A hallgatókkal való kommunikáció módja, csatornája
	Neptun kódja	címe		végzős hallgatók számára	nem végzős hallgatók számára	jellege	elérhetősége	
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2201SZV BTMFTL2201SZV	Bevezetés a tolmácsolás elméletébe	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy); online kollokvium	2020. április 3.	2020. május 15.	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2206SZV BTMFTL2206SZV	Protokoll	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy); online kollokvium	2020. április 3.	2020. május 15.	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@gmail.com	BTMFTN2213SZV BTMFTL2213SZV	Szaknyelv és szakfordítás	szemináriumi dolgozat és ppt készítése a választott szaknyelvről	2020. április 3.	2020. május 15.	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail

### Alkalmazott nyelvészeti órák BTK hallgató részére

Oktató neve, elérhetősége (név, email cím)	Oktatott tárgy		Beszámolási kötelezettség	Határidő(k)		Elektronikusan átadott anyagok		A hallgatókkal való kommunikáció módja, csatornája
	neptun kódja	címe		végzős hallgatók számára	nem végzős hallgatók	jellege	elérhetősége	

					számára			
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@ gmail.com	BTOMA8N04 BTOMA8L04 BTOSVM4L09	Bevezetés a tolmácsolás elméletébe (Alkalmazott nyelvészet szeminárium II.)	szemináriumi dolgozat (aláírás és/vagy gyakorlati jegy); online kollokvium	2020. április 3.	2020. május 15.	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail
Dr. Dobos Csilla doboscsilla52@ gmail.com	BTOMA8L04	Szaknyelv és szakfordítás (Alkalmazott nyelvészet szeminárium II.)	szemináriumi dolgozat és ppt készítése a választott szaknyelvről	2020. április 3.	2020. május 15.	word dokumentum és ppt	e-mailen továbbítva minden hallgatónak	e-mail